



SECCION AUREA



JULIO 1994

PUBLICACIÓN DE LA FUNDACIÓN ARTES VISUALES

AÑO 4 · NÚMERO 14



JULIO Y FRANCISCO DE CARO POR HERMENEGILDO SÁBAT
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahra.com.ar

**“Estamos para el mármol.
Nos descubrieron en Documenta.”**



DOCU
M E N T A

Librería de Arte y Diseño Gráfico
Córdoba 612 Primer Piso
Tel. 322-9581 325 8218

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



WOODY ALLEN. DIBUJO DE HERMENEGILDO SABAT REALIZADO CON MATERIALES CARAN D'ACHE
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahra.com.ar

SECCION AUREA

JULIO 1994

DIRECTOR
Hermenegildo SábatDIRECTOR ASOCIADO
Alfredo Sábat

COLABORADORES

Pat Andrea
 Verónica Behrens
 Sergio Izquierdo Brown
 Paulo Caruso
 Eduardo Comesaña
 Daniel Chirom
 Miguel Angel Ghilino
 Alastair Graham
 Oscar Grillo
 Cacho Gualco
 Jorge Hipñener
 Carlos Nine
 Roque Pronesti
 Cristobal Reynoso
 Blanca Sábat
 Rafael Sábat
 Aldo Sessa

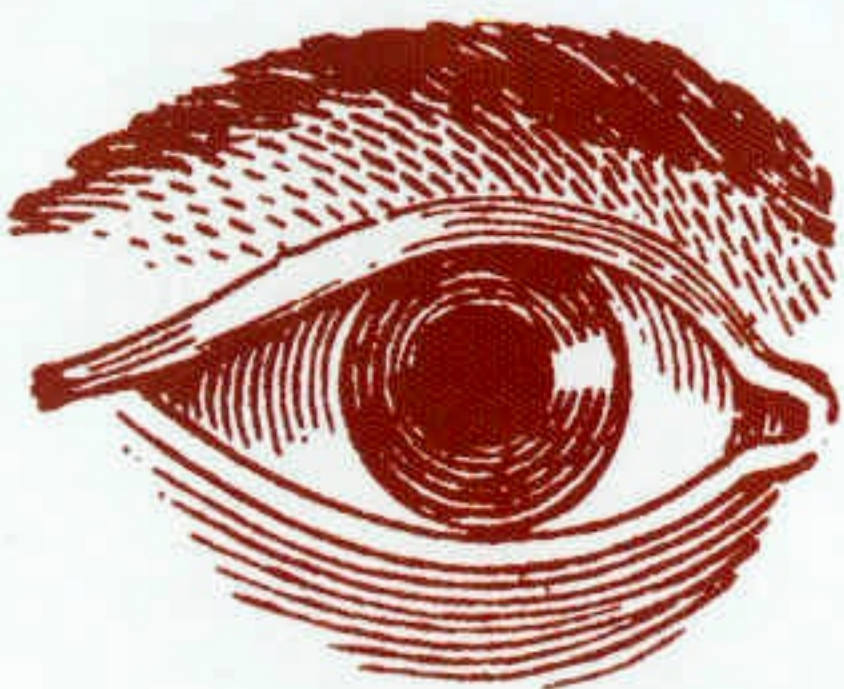
Sección Aurea es editada trimestralmente
 por la Fundación Artes Visuales.

Suscribase en:
 Defensa 850
 1065 Capital Federal
 Argentina
 ☎ y Fax: 362-5802

FOTOCOMPOSICION, ARMADO Y
 FOTOCROMOS
 MAG&A S.A.
 Maipú 939 1º P

IMPRESION
 Antártica S.A. (Santiago de Chile)

PRÓXIMO NÚMERO



**EXHIBICIONISTAS
 Y VOYEURS**

CARTA DEL EDITOR



Tandem es una palabra de origen griego que define tanto una bicicleta de dos asientos, uno delante del otro, una asociación para efectuar una obra o también dos caballos enganchados también uno delante del otro. Las posibilidades de adaptación del propio término habilitan para otras extensiones (a André Breton no se lo puede separar del Surrealismo, etc.) A cada filólogo le gustará interpretar el término en función de su cultura e intenciones, pero ocurren, a veces, coincidencias. **Sección Aurea** va logrando aceptación por la calidad de sus colaboradores y por la excelencia de reproducción e impresión de ilustraciones y fotografías. El célebre artista André Francois, por ejemplo, está encantado con esta revista, y lo hace saber tanto a nosotros como a sus amigos de Grissy-les-Platres, cerca de París. El magnífico ilustrador norteamericano Jim McMullan nos dijo textualmente en un fax que nunca ha visto nada como **Sección Aurea**. La incorporación de McMullan, entre otras que vendrán, nos obligan a admitir que tal vez nosotros seamos otro tandem. Por lo menos no vamos a ser sinónimo de ingratitude con los artistas. Uno de ellos, nos obliga a destacarlo especialmente. Cristóbal Reynoso (foto) es uno de los más valiosos entre sus pares en el medio, y tal vez más allá de sus límites. Su persistencia en la búsqueda (y felices encuentros) de valores plásticos, la originalidad permanente para encarar cada trabajo, lo definen como otro tandem. Crist no puede separarse de esa carga que tienen pocos: talento.



W. EUGENE SMITH



SEBASTIÁN PIANA Y SU ESPOSA POR ALDO SESSA
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar





■ JOVEN BUENA PRESENCIA, RULITO EN LA FRENTE, SE NECESITA



En la década del 30, cuando concluía la aparición de una historieta de **Tintín y Milú** y por lo tanto debían regresar sus protagonistas a Bélgica, multitudes se reunían en la Gare du Nord para recibirlo. Tintín fue interpretado en esos recibimientos por dos jóvenes que, según su autor Hergé, más tarde fueron héroes en la Segunda Guerra Mundial. Lamentablemente no hay datos del fox-terrier que interpretó a Milú.

SERES HUMANOS

El día, o mejor, la noche que se festejaba su cumpleaños número 70, el cornetista Jimmy McPartland se dirigió a la elegante audiencia que le escuchaba en el Cafe Carlyle de New York y dijo: "Sugiero a los casados que se divorcien así se pueden tratar como seres humanos". Hacia 1976, habían transcurrido seis años desde que se divorció de Marion Page, una aristocrática pianista inglesa que cambió una o por una a en su nombre y adoptó el apellido de su marido. La admiración de Marian por Jimmy nunca se desvaneció. Lo había conocido durante la guerra, cuando hacía 20 años que se le conocía por unos magníficos discos grabados junto a otros rebeldes de la ciudad de Chicago (Frank Teschemacher, Bud Freeman, Joe Sullivan). Como consecuencia de la separación, ellos se siguieron viendo casi diariamente, pero de otra manera. Hacia fines de 1990, cuando tenía 84 años, McPartland fue informado por su médico que tenía cáncer de garganta. Siguió viviendo sin privarse de los cigarrillos rubios que siempre fumó, acompañando a Marian mientras ella tocaba sus intrincados, elegantes solos. Una noche de febrero del 91 ella le sugirió repetir lo que ya habían hecho 46 años antes. Entonces se casaron el 27 de febrero delante de un pastor que amaba el jazz y con la enfermera de Jimmy como testigo. Dos semanas después, Jimmy McPartland falleció. Dos días después, el saxofonista Bud Freeman, que había sido amigo y colega durante 70 años falleció en Chicago. Marian comentó entonces: "¿Alguien le habrá dicho a Bud que Jimmy murió?"

DÉBILES

David mató a Goliat de un hondazo. Esta historia del débil derrotando al gigante hizo que la estatua del David que tallara Miguelángel fuera tomada por los florentinos de 1504 como un símbolo de la victoria de la democracia por sobre los Médicis. Miguelángel dijo de su obra: "Tiene muchas cosas corregibles". Los Médicis regresaron al poder en 1512.

DOS ES MUCHO, TRES ES UNA MULTITUD



Cuando Luis comenzó a filmar **Un Perro Andaluz** en 1928, fue su madre quien, a regañadientes, le dio el dinero para la película. Entonces, dedicarse al cine era meterse en un oficio dudoso, no era considerado un arte, sin embargo la convenció. Me convertí en su asistente: parte de mi trabajo consistía en ir a buscar el dinero al banco para pagar a los actores. Traía una fortuna en el bolso: treinta mil francos. Primero tomaba el metro, después un autobús. No sé cómo no me asaltaron, a cada paso me volvía para cerciorarme de no traer detrás a un posible ladrón. Al llegar al estudio llamaba a mamá: "Estoy bien, sigo con vida." Mi madre se tranquilizaba. La otra parte de mi trabajo me encantó: qué divertido trabajar de extra con Dalí en la película, al final de ésta pasamos corriendo por la vía del tren. También hacía de costurera: confeccioné la chaqueta de Pierre Batcheff, el actor principal. Él comenzó a mirarme con insistencia por lo que, cuando él actuaba o permanecía en el estudio, Luis decidía que en el despacho me esperaba mucho trabajo: "Te encierro Jeanne para que no te interrumpan..."

Jeanne Rucar de Buñuel

BIEN DE FAMILIA

Los hermanos De Caro fueron cuatro pero, sin subestimar a José y Emilio, los que permanecieron unidos en la creación de un estilo que transportó a toda una generación aquí y en Europa fueron Francisco y Julio. Cualquiera de ellos puede ser responsable de la creación del género, y el punto es y seguirá siendo motivo de controversia. Las grabaciones de 1925-30 indican que los dos catalizaron a sus compañeros y al resto de los instrumentistas de tango. Lo que llama la atención es el refinamiento, la madurez y la originalidad de todas estas, que siguieron influyendo incluso a los vanguardistas posteriores. Su música sigue fresca y dinámica, como los clásicos.

COME TOGETHER

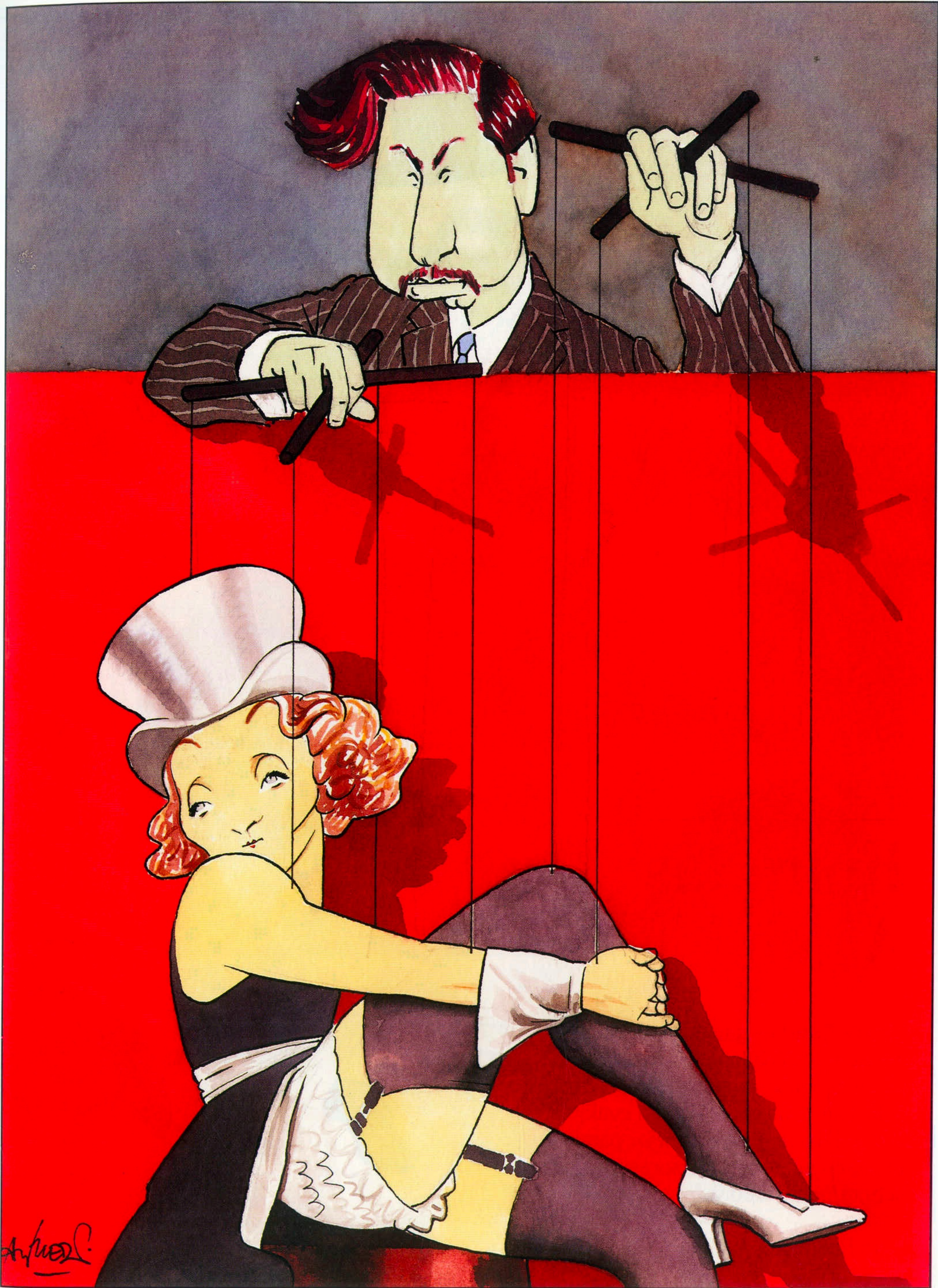
Conocí a Paul McCartney a los quince años, el día que toqué **Be-Bop-A-Lula** por primera vez en vivo. Después del show hablamos, y ví que tenía talento. Él estaba tocando un tema de Eddie Cochran detrás del escenario. Me le acerqué ahí mismo y le dije "¿Querés unirse al grupo?" y creo que contestó que sí al día siguiente. George Harrison llegó al grupo a través de Paul, pero al único que elegí como socio fue Paul.

John Lennon

YO LA HAGO, YO LA DIRIJO, YO ME ENAMORO

Su comportamiento en mi escenario era una maravilla. Su atención estaba clavada en mí. Se comportaba como si fuera mi sirviente, la primera en notar si estaba buscando un lápiz, la primera en acercar una silla para sentarme. Ni la más mínima resistencia se ofrecía a mi dominación de su actuación. Rara vez debíamos filmar una escena dos veces.

Josef Von Sternberg sobre la protagonista de siete de sus películas, Marlene Dietrich





Entradas Agotadas

Waste Land es una de las mejores cosas que has hecho. Es para los elegidos, unos pocos, un grupo muy selecto o tipos superiores, o cualquier palabra que te parezca mejor para el pequeño número de lectores que seguramente tendrá.

Ezra Pound a T. S. Eliot



PRE-POST-MODERNO



Picasso, tu y yo somos los más grandes pintores del mundo: tú en el estilo egipcio, yo en el moderno.

Henri Rousseau

DETRAS DE TODO GRAN HOMBRE HAY UNA GRAN BILLARISTA

Mozart era feliz en su matrimonio con Constanze Weber. Ella era una esposa buena y cariñosa, capaz de seguirle en cada uno de sus estados de ánimo, ganándose, por tanto, su confianza absoluta y ejerciendo una gran influencia sobre él. Esto sin embargo, lo utilizaría sólo para impedir que él tomara decisiones precipitadas. Él la quería mucho, confiándole todo, hasta sus pecadillos, que ella le perdonaba con gran afecto y ternura. Viena fue testigo de ello y la viuda sigue pensando con nostalgia en los días de su matrimonio. Para él, el mayor placer era la música. Cuando su esposa quería darle una sorpresa especial con motivo de una festividad familiar, organizaba en secreto una interpretación de alguna nueva obra religiosa de Michael o Joseph Haydn. Mozart era un gran aficionado al billar, probablemente porque era una forma de hacer ejercicio físico. En casa tenía una mesa de billar. Allí jugaban él y su esposa todos los días.

H. C. Robbins Landon

TE DIJE QUE NO ME LO DIJERAS

Agente 99: Profesor, Max y yo debemos hacernos pasar por periodistas. ¿Qué equipo especial tiene para nosotros?
Profesor: Ah, si, miren esto. Es muy ingenioso. Esto parece una grabadora, pero en realidad es una cámara de fotos. Mientras que esto parece ser una cámara de fotos, pero es en realidad una grabadora.

Maxwell Smart: Una sola pregunta, profesor. ¿Para qué hacer una cámara que parezca grabadora y una grabadora que parezca cámara? ¿Porqué no hacer una cámara que sea cámara y una grabadora que sea grabadora?

Profesor: (Enojado) Sólo porque mi cerebro no trabaja de esa forma.

Diálogo en la serie **El Superagente 86**

NO ME SIGAN YO TAMBIEN ESTOY PERDIDO

El laberinto es el símbolo más evidente de estar perdido. Yo me siento tantas veces perdido. El símbolo del laberinto es el más evidente. Además, todas las construcciones del hombre tienen un fin bastante claro: el comedor para comer, el dormitorio para dormir, la sala de espera para esperar. Pero la idea de construir un laberinto, un edificio para que quien entre en él se pierda, es una idea rarísima.

Jorge Luis Borges

YO LE VOY A DAR A ESOS IMBERBES



El poeta, escritor, filósofo y director teatral Hugo Ball fundó el 5 de febrero de 1916 el **Cabaret Voltaire**, cuna del movimiento Dada, ubicado en el número 1 de la Spiegelgasse de Zurich. Frente por frente en el número 12 de la misma calle, vivía Lenin. Las autoridades suizas desconfiaron más de los jóvenes dadaístas que del erudito y tranquilo ruso que planeaba, modestamente, la revolución mundial.

CAFETIN DE BUENOS AIRES

De chiquilín te miraba de afuera
como esas cosas que nunca se alcanzan:
la ñata contra el vidrio,
en un azul de frío
que sólo fue después, viviendo,
igual al mío.
Como una escuela de todas las cosas,
ya de muchacho, me diste, entre
asombros,
el cigarrillo,
la fe en mis sueños
y una esperanza de amor.

¿Como olvidarte en esta queja,
cafetín de Buenos Aires,
si sos lo único en la vida
que se pareció a mi vieja?
En tu mezcla milagrosa
de sabihondos y suicidas,
yo aprendí filosofía,
dados, timba...
y la poesía cruel
de no pensar más en mí.

Me diste en oro un puñado de amigos
que son los mismos que alientan mis
horas:
José, el de la quimera;
Marcial, que aún cree y espera,
y el flaco Abel que se nos fue,
pero aún me guía.
Sobre tus mesas que nunca preguntan
lloré una tarde el primer desengaño,
nací a las penas, bebí mis años
y me entregué sin luchar.

Letra de Enrique Santos Discépolo
Música de Mariano Mores

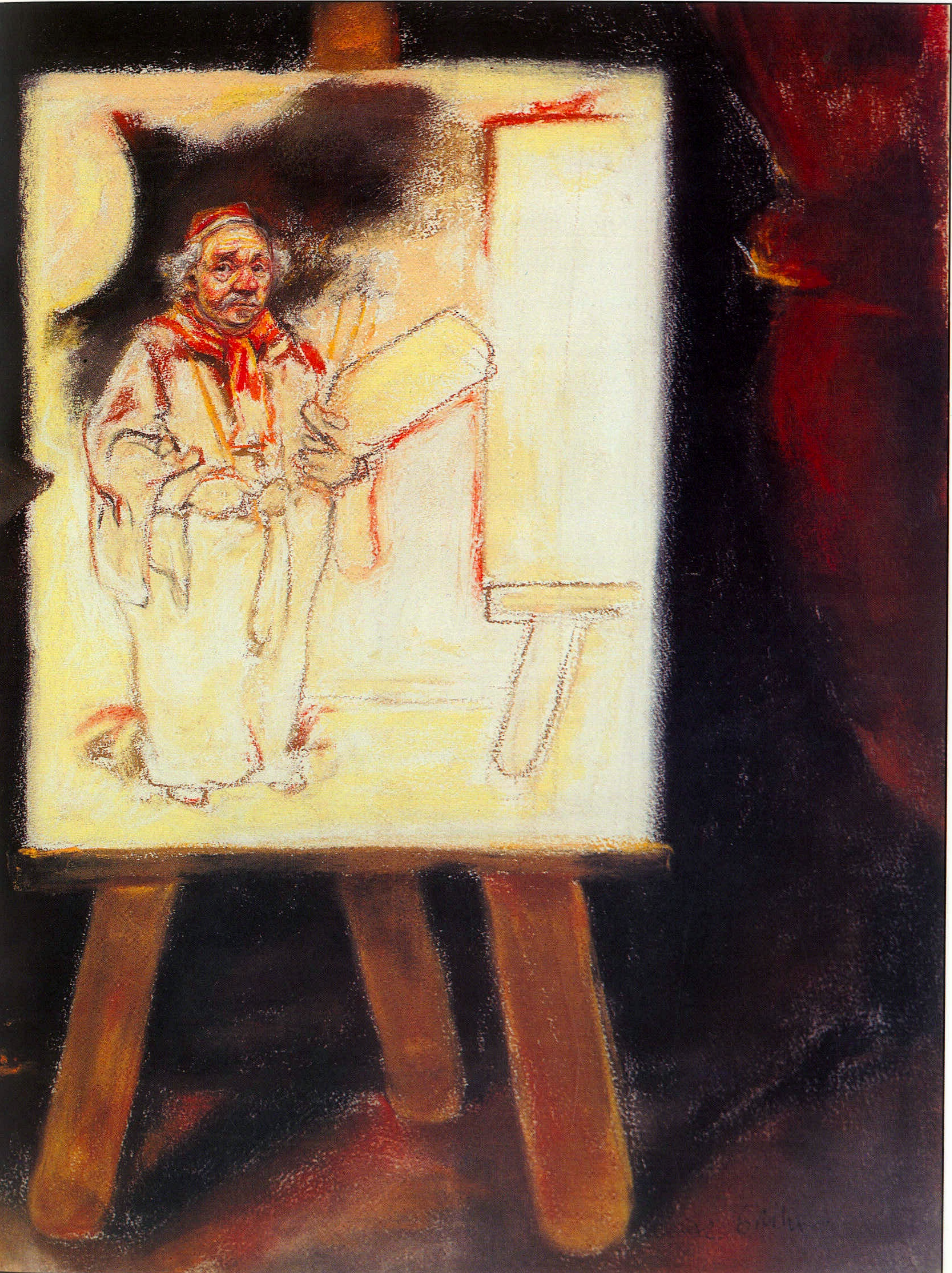
UN SÓLO CORAZÓN

El 2 de mayo de 1950, el general Juan Perón se hizo presente en la Fundación Eva Perón y le sugirió, sonriente, a su esposa: **"Vamos a festejar tu cumpleaños"**. Después de unos forcejeos, ella logró convencerlo que podía irse, ya que ella seguiría atendiendo a sus "descamisados". Cuando el General se retiró, Evita comentó aliviada: **"Pobre, él me pide que lo acompañe, y dentro de cinco minutos está dormido"**.



JUAN DOMINGO PERÓN Y LA DEARTE DE PERÓN POR SERGIO ZUQUERRO BROWN





SUMATORIAS



Ahora tú entiendes que yo poseo una ambición, no acerca de un número de cuadros, sino que la suma de ellos representen trabajo real, tanto de tu parte como de la mía.

Vincent Van Gogh, Carta a su hermano Theo

FUNDAMENTALMENTE, FUE PINTOR

¿Por qué Rembrandt graba, dibuja o pinta autorretratos? ¿Acaso pinta el tiempo? Lo que pintó fue el presente de su cara. Todo retrato es el tiempo suspendido. La serie de retratos de Rembrandt es una continuidad de tiempos detenidos que él vivió para pintar.

Pascal Bonafoux

¿ME ENTENDÉS?

Frecuentemente tengo conversaciones conmigo mismo, y soy tan inteligente que a veces no entiendo ni una palabra de lo que digo.

Oscar Wilde

LA MAGA HACE MEMORIA

—Cuando se fue de la pieza era casi de madrugada, y yo ya ni sabía llorar.

—El asqueroso —dijo Babs.

—Oh, la Maga merecía ampliamente ese homenaje —dijo Etienne—. Lo único curioso, como siempre, es el divorcio diabólico de las formas y los contenidos. En todo lo que contaste el mecanismo es casi exactamente el mismo que entre dos enamorados, aparte de la menor resistencia y probablemente la menor agresividad.

—Capítulo ocho, sección cuatro, párrafo A —dijo Oliveira—. Presses Universitaires Françaises.

—Ta gueule —dijo Etienne.

—En resumen —opinó Ronald— ya sería tiempo de escuchar algo así como **Hot and Bothered**.

—Título apropiado a las circunstancias rememoradas —dijo Oliveira llenando su vaso—. El negro fue un valiente, che.

—No se presta a bromas —dijo Gregorovius.

—Usted se lo buscó, amigazo.

—Y usted está borracho, Horacio.

Julio Cortázar, **Rayuela**

EQUIVALENCIAS

No confío en él. Somos amigos.

Bertolt Brecht

DE LA FAMA Y EL DULCE DE MEMBRILLO



LA REGINA DELLE ROBIOLE

Pocas obras de arte conjugan tanta fama y tanto misterio como La Gioconda o Mona Lisa. Su imagen puede ser la más reproducida del mundo, viéndosela en los lugares más insólitos, desde toallas a envases de alimentos. Su contenido, sin embargo, sigue sin salir a la luz, sin saberse a ciencia cierta quién fue su modelo, si lo hubo. Hará cosa de cinco años, una señora ganó sus cinco minutos de fama afirmando que gracias a una verificación que atribuyó a una computadora había determinado que el modelo era el mismo Leonardo, quien a la sazón se había retratado en un instante relajado vestido de mujer. Como prueba mostró una cara formada por media cara de la Gioconda y media del autorretrato del pintor, tal vez olvidando que éste, siguiendo los preceptos Renacentistas guiaba sus dibujos por la Divina Proporción, también llamada Sección Aurea, por lo que era casi seguro que los rostros coincidieran. Por suerte, La Gioconda no salió de su misterio, mientras que la suerte de la señora que creyó descubrirlo se convirtió en otro.

BAILEMOS

Él parecía ser la persona para quien fueron inventados el frac y la galera (y exhibía como credencial de ello la canción **Top Hat and Tails** de Irving Berlin), mientras que ella flotaba envuelta en polleras llenas de pliegues. Dicen que cualquiera brillaba al lado de Fred Astaire por la sola presencia de éste, fuera su acompañante una dama o un perchero. Pero Ginger Rogers seguirá siendo siempre su pareja ideal, y juntos llegaron a significar clase y elegancia al ritmo de zapatos de claqué. Tap, tap, titatap, tatap, tap, tap.

JUGUEMOS AL BASQUET

El mejor amigo del escritor es el tacho de basura.

Isaac Bashevis Singer

VERDADES

No preguntarte me salva.
Si llegase a preguntar antes de decir tú nada, ¡qué claro estaría todo todo qué acabado ya!
Sería cambiar tus brazos tus auroras, indecisas de hacia quién, sería cambiar la duda donde vives, donde vivo como en un gran mundo a oscuras por una moneda fría y clara: lo que es verdad.
Te marcharías, entonces. Donde está tu cuerpo ahora vacilante, todo trémulo de besarme o no, estaría la certidumbre: tu ausencia sin lahios. Y donde está ahora la angustia, el tormento, cielos negros, estrellados de puede ser, de quizás, no habría más que ella sola.
Mi única amante ya siempre, y yo a tu lado, sin ti.
Yo solo con la verdad.

Pedro Salinas



El rústico hace befa de su



señor. Miguel de Cervantes, Don Quijote





Los Hermanos Brothers

Hacer comedias es difícil siempre. Con los Hermanos Marx es la muerte. Los cuatro son tan irresponsables fuera del escenario como lo son dentro de él, y hay que controlarlos. Ponen al elenco y al equipo en ataque de risa, y hay que parar todo mientras se recuperan. Cuando íbamos a filmar **Horse Feathers**, los estaba esperando para ver el libreto. Los ví venir dispuestos a hacer lío. Apenas me ven, gritan “¡Hola, Mac!”, se me tiran encima y me sacan el pantalón en plena calle del estudio delante de unos cuantos curiosos que pudieron verlos correr por ahí llevando mis pantalones.

Algo que les encanta hacer es perseguir chicas igual que en las películas. Si no encuentro a Chico o Harpo, y escucho algún alarido lejano, sé lo que pasa: alguna desprevenida está siendo víctima de los muchachos.

A veces improvisan tanto que se olvidan por completo del tema del libreto. Yo los dejo seguir mientras dure, y a veces lo más gracioso no estaba planeado. Puede sonar feo, pero a veces Groucho es tan gracioso que es un plomo. Se desvía tanto que después es una lástima cortar partes tan buenas. Hay que hacerle marcas con tiza en el piso para que no se vaya de cámara, pero igual se entusiasma tanto que de repente está subido en los muebles imitando monos.

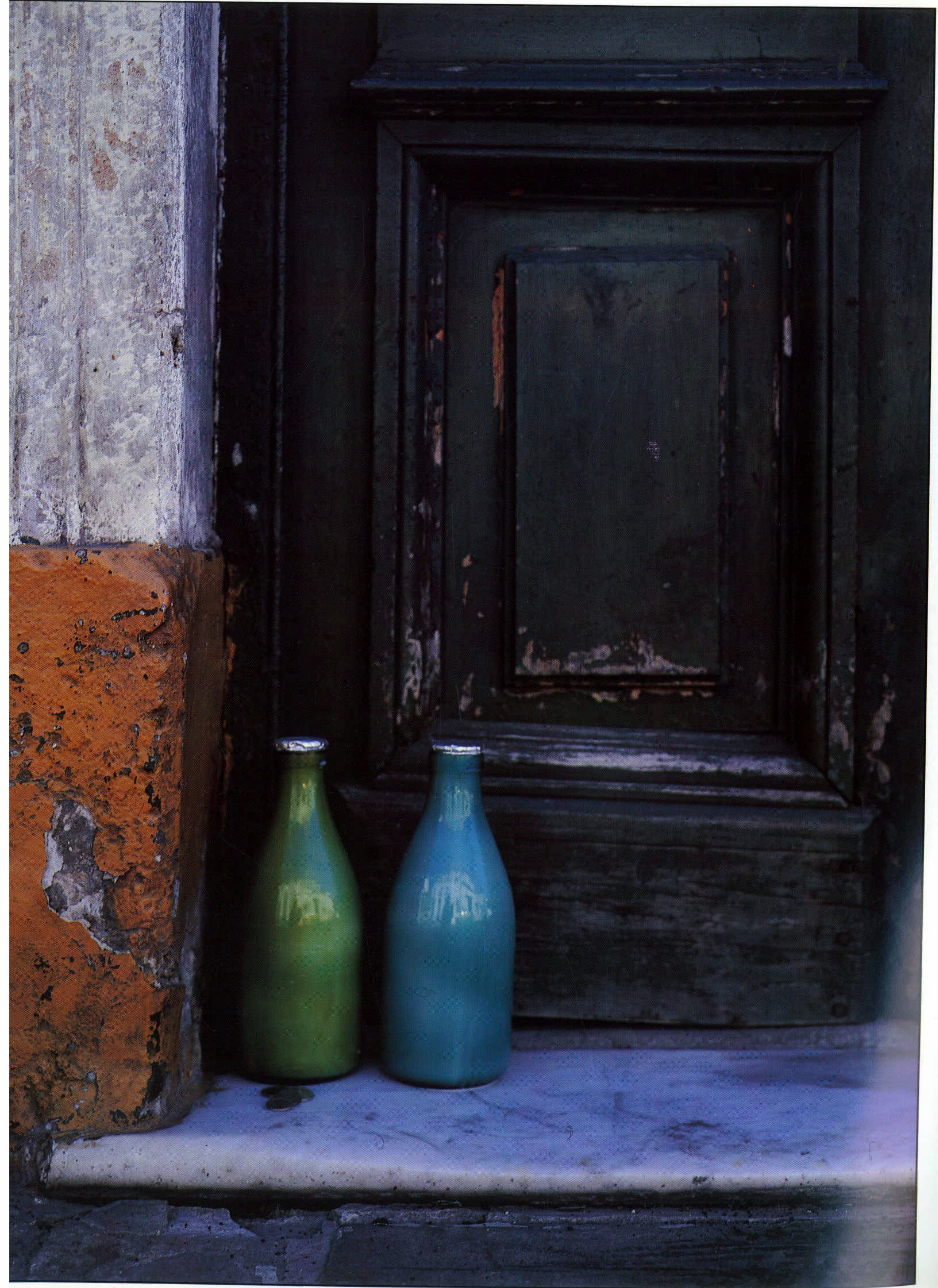
Son bárbaros, pero son trabajo insalubre. Ya bastante duro es dirigir cine para que los actores te saquen la ropa y se anden trepando a la cámara.

Norman McLeod





HARPO, GROUCHO Y CHICO MARX POR HERMENEGILDO SÁBAT
Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahira.com.ar



FUNDACIÓN DANTE Y TORCUATO



Dante y Torcuato Emiliozzi fueron los ídolos de Olavarría (prov. de Buenos Aires) gracias a las numerosas carreras de autos que ganaron. Con ello lograron distraer a un pueblo que estuvo siempre pendiente de otra pareja, que poseía sus vidas: Alfredo y Amalia Lacroze de Fortabat. Una cosa es el estómago, y otra el corazón.

LA VIE EN ROSE

“Christina’s World” (1948) es no sólo el cuadro más célebre de Andrew Wyeth sino además el testimonio de su relación con Christina Olson, a quién conoció durante varias décadas. En el cuadro aparece la protagonista sentada en el pasto, aislada en un campo en el que a la distancia se ven unas casas. La Srta. Olson, que sufrió incapacidades físicas de nacimiento que fueron detectadas varios años después, posó muchísimas veces para el pintor, pero no vió la témpera (al huevo) terminada hasta que el matrimonio la invitó a cenar para que la apreciase. Existía aprensión ante sus reacciones, que resultaron coherentes con sus limitaciones: “El rosa es mi color favorito”.

EL CIRCO DE SEURAT

Nueve días antes de fallecer el 29 de marzo de 1891, fue abierto en París el Salon des Indépendants, donde estuvo expuesta una de sus telas más conocidas y relevantes: “Cirque”, obra extremadamente minuciosa, tan friamente concebida y desbordante de lirismo como el resto de su obra. Aunque se reconoce “Un dimanche a la Grande Jatte” el mejor momento de su breve y fulgurante trayectoria, “Cirque” se vincula más con la imaginación que con la percepción o las inquietudes investigativas de Seurat. El pintor Paul Signac, que poseyó la obra y fue su gran amigo, recordó que la madre del pintor ubicó el cuadro sobre la cama que había sido de su hijo: “En ese triste decorado de enfermedad, en esa realidad sombría, aparecía su Circo, ese sueño de color que debió acompañarlo en su agonía”. Durante la exposición que hizo “La Revue Blanche” en 1900, Signac adquirió el “Cirque” y lo disfrutó hasta 1923 cuando se lo vendió al abogado neoyorquino John Quinn, quien se comprometió a devolverlo al Louvre luego de su muerte. La familia de Quinn cumplió.

SIGNO DE LOS TIEMPOS

En Ciudad de México hay dos avenidas, **Revolución y Patriotismo**, que son paralelas y van en sentidos contrarios.

PONIENDO ESTABA LA GANSA

Raymond Loewy es sin dudas el padre del Diseño Industrial, y durante una carrera de sesenta años su nombre y su oficio fueron casi sinónimos e inseparables, creando autos adelantados décadas a su época, rediseñando la botella de Coca-Cola y hasta trabajando para la NASA. Tal prestigio dio lugar a una asociación que se inició de la siguiente manera.



En 1940 lo fue a ver (sin cita previa) el dueño de la American Tobacco. Le preguntó, “¿Sos Raymond Loewy?”, se sacó el saco pero no el sombrero de pescar y luego de mostrale sus tiradores y su cigarrera de oro Cartier (Loewy tenía otra, diseñada especialmente para él), le tiró un paquete de Lucky Strike en el escritorio. “Me dijeron que me podés diseñar un paquete mejor, y no lo creo. ¿Podés mejorar esto?” “Te apuesto plata a que sí.” Apostaron cincuenta mil dólares. El diseño de Loewy no sólo aumentó las ventas, también fijó un nuevo standard en packaging. Y Loewy ganó la apuesta.

QUÉ VERSO TENÉS, PAPITO

CARTA DE DON QUIJOTE A DULCINEA DEL TOBOSO

Soberana y alta señora:
El ferido de punta de ausencia y el llagado de las telas del corazón, dulcísima Dulcinea del Toboso, te envía la salud que él no tiene. Si tu fermosura me desprecia, si tu valor no es en mi pro, si tus desdenes son en mi afincamiento, maguer que yo sea asaz de sufrido, mal podré sostenerme en esta cuita, que, además de ser fuerte, es muy duradera. Mi buen escudero Sancho te dará entera relación, ¡oh bella ingrata, amada enemiga mía!, del modo que por tu causa quedo: si gustares de acorrerme, tuyo soy; y si no, haz lo que te viniere en gusto; que con acabar mi vida habré satisfecho a tu crueldad y a mi destino. Tuyo hasta la muerte,
EL CABALLERO DE LA TRISTE FIGURA.

—Por vida de mi padre—dijo Sancho en oyendo la carta—, que es la más alta cosa que jamás he oído. ¡Pesía a mí, y cómo que le dice vuestra merced ahí todo cuanto quiere y qué bien que encaja en la firrna **El Caballero de la Triste Figura!** Digo de verdad que es vuestra merced el mesmo diablo, y que no hay cosa que no sepa.

—Todo es menester —respondió don Quijote— para el oficio que trayo.

Miguel de Cervantes, **Don Quijote**

ÁRBOL GENEALÓGICO

En 1978 el guionista de historietas René Goscinny entró en una clínica para hacerse un electrocardiograma, durante el cual sufrió un infarto y murió, dejando al dibujante Albert Uderzo, con quien había dado vida al guerrero galo **Asterix** y al repartidor de menhires **Obelix**, a su propia suerte. Los personajes siguieron combatiendo a los romanos con su poción que los hace invencibles, pero nunca más fueron los mismos. El guionista se había llevado, al parecer, la fórmula de la poción mágica a la tumba.



A la poesía entendida como una manera de organizar la realidad, no de representarla.

Lo que en ella place
place a la índole de las cosas,
inicialmente sin ir dirigidas a nadie,
en esencia visiones,
y la reflexión
determinando que impulsos, ideas
oscuras,
cobren análogo peso, homologadas
en sentencias que otras
sentencias transforman,
apremiadas
por lo que la poesía exige,
lo que el poema
ha de ofrecer a la vista,
afectar a los sentidos,
lo que tendrá
de móvil ofrenda
en un mundo estático,
y lo que el paisaje, los millones
de universales gestos piden,
ser formulados
en tejidos de perenne duración, claros
de diseño, voces modificando
hábitos de conceptos y categorías,
y atendiendo
a que más allá de la verdad
está el estilo,
perfeccionador de la verdad
porque en sí lleva
la prueba de su existencia.

Escríbela,
extrae de ese orden
tus objetos reales,
mayor miseria
que morir o la nada
es lo irreal, lo real sin objetos.

Alberto Girri







Hay dos razones para cada cosa:
una buena razón y la razón verdadera.

Winston Churchill

AMISTAD

Nos entendemos bien. Yo lo dejo ir a su antojo, y él me lleva siempre a donde quiero.

Juan Ramón Jiménez, **Platero y Yo**

EL CIUDADANO CHIROLITA

En la película **Radio Days** de Woody Allen, la tía del protagonista ríe oyendo el programa radial de un ventrílocuo. Su marido incrédulo le dice: **“Un ventrílocuo en la radio. ¿Cómo sabés que no mueve los labios?”** Sin embargo esto era real: en 1938, uno de los programas de mayor audiencia era el de Edgar Bergen & Charlie McCarthy. El primero fue luego el padre de la actriz Candice Bergen. El segundo era el muñeco. La noche del 28 de octubre de ese año, el programa de Bergen incluyó a las 20.15 a un cantante impopular, por lo que mucha gente cambió de sintonía a la CBS, donde oyeron la noticia que Marte estaba invadiendo la Tierra. Esto causó pánico en la audiencia de la zona de Nueva York y alrededores. Lo que nadie sabía era que estaban oyendo una adaptación radial de **La Guerra de los Mundos** dirigida por un ignoto joven de 23 años de nombre Orson Welles. Por suerte el fin del mundo se pospuso unos años más.

ELEMENTAL

Sherlock Holmes y John Watson son, de más está decirlo, personajes ficticios creados por Arthur Conan Doyle. De todos modos, el autor recibía periódicamente cartas ofreciéndole empleos a Watson y misterios a Holmes. Hoy día las cartas dirigidas al 221 B de Baker Street (dirección ficticia de Holmes) son derivadas a la sociedad de fanáticos **Baker Street Irregulars**. Todo esto no impide que frente a la supuesta dirección de Holmes, donde hoy funciona un banco, se pasee un señor alto y flaco que viste una capa y una gorra de doble visera a cuadros y fuma en pipa, dejándose fotografiar con los turistas.

PANCHO AMA A LA CACHI

La **Maja Desnuda** no es, mal que le pese a Hollywood y a uno de sus engendros protagonizado por Tony Franciosa y Ava Gardner, la Duquesa Cayetana de Alba. Sí es cierto, en cambio, que hubo un romance entre ella y Francisco de Goya, y que de esto hay prueba en un retrato de la Duquesa vestida de negro, parada en un jardín. Su mano derecha apunta al suelo, donde se lee, al revés, **Solo Goya**. En esa mano se ven dos grandes anillos: uno dice **Goya**, el otro **Alba**. Goya nunca se separó del cuadro, y lo mantuvo en su estudio, para recordar viejos éxitos.

POSÉEME FEBO



Isadora Duncan se rehusó a ser filmada mientras bailaba, sólo existiendo una filmación algo furtiva tomada entre unos árboles. La más afanosa profeta del movimiento corporal contemporáneo evitó el gran motor del movimiento contemporáneo de muy mala gana, según parece, pues su motivación principal era el público que rodeaba sus actuaciones. Esa resistencia se integraba con su actitud religiosa respecto de la danza y el arte en general. Desde ya, a ella le gustaba concurrir al cine, pero esa cámara que registraba los entretenimientos cinematográficos no sería capaz de registrar la comunión sagrada entre Isadora, su musa y sus admiradores. Eso lo podían hacer otros artistas.

AYER TUVE UNA IDEA GENIAL PERO NO ME GUSTO

Uno de los tandem más populares del siglo, el surrealismo, produjo algunos poetas perdurables, varios grandes pintores y una legión con diversos grados de intelecto que se planteaban (entre ellos) temas que rozaban más el egoísmo que la verdad y (mucho más) la comodidad que la razón. En ocasiones, no faltaban temas “adultos”.

Raymond Queneau: ¿Que piensan del estupro?

Yves Tanguy: Está muy, muy bien.

André Breton: Soy absolutamente hostil.

Jacques Prévert: Lo encuentro legítimo.

André Breton plantea si se debe procrear:

Jacques Prévert: Si tuviera un hijo lo mataría.

Breton: ¿Y si fuese bueno?

Prévert: No tendría tiempo de ser bueno. Lo mataría antes.

Breton: Si alguna vez me pasara a mí, trataría de conocerlo. Para eso sirve el Bienestar Social.

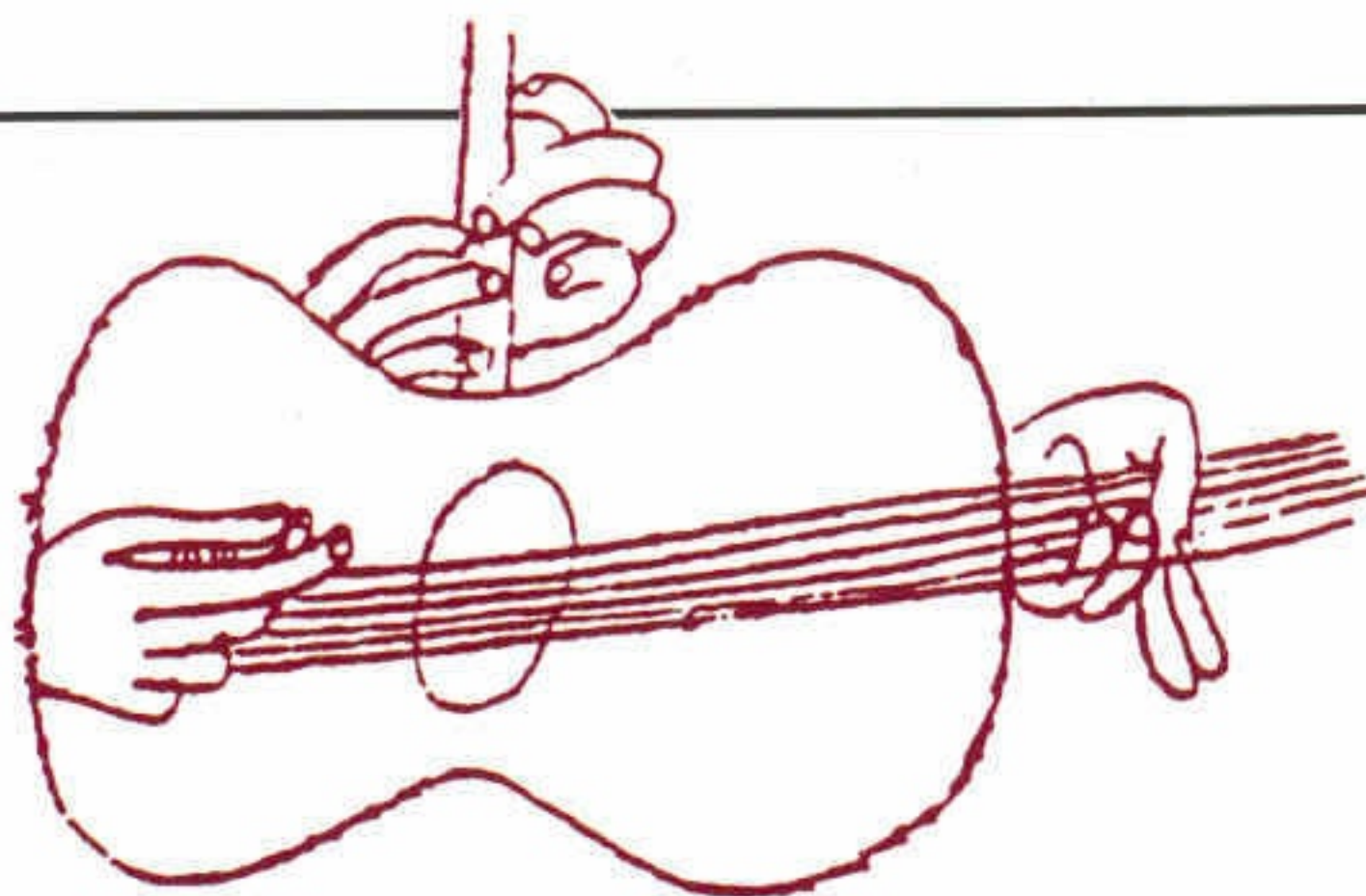
Como se reservaba siempre el derecho de cambiar de opinión, Breton tuvo una hija, Aube, durante su segundo matrimonio. Cuando se le preguntó como gustaba hacer el amor, fue un modelo de claridad: **“Tomando todo en cuenta, la sodomía es la que tiene las más grandes posibilidades. Pero no me gusta”.**

21/5AL21/6

Cástor, hijo de Leda y el cisne, y Pólux, hijo de Leda y un mero mortal, son los mellizos que llamamos Géminis. Otras parejas de mellizos (Rómulo y Remo, Calais y Zetes, Idas y Linceo), registran la costumbre Mediterránea del correinado. Arcaica y matriarcal, reemplazó a la aún más antigua del rey solar y su mellizo oscuro, quienes se matan el uno al otro cada seis meses, como Osiris y Set, Apolo y Adonis, Adán y (el) Serpiente. Debido a la precesión de los equinoccios, la constelación Géminis sale hoy en pleno signo de Cáncer, creando angustias sin fin a los lectores de horóscopos y trayendo denuncias de fraude contra los pitonisos.



■ EL RING vs. EL RING SIDE



Criticar a los críticos es el irresistible deporte de los artistas; mi prejuiciosa visión de la crítica apunta hacia la buena lectura. En caso contrario, no me interesa.

Ben Shahn

ASÍ CUALQUIERA

Robin: ¿Batman, cómo hiciste para descifrar la nueva combinación de la caja fuerte en escasos tres minutos?

Batman: Con esto. (Muestra un artefacto reminescente de un murciélago, del tamaño de un paquete de cigarrillos).

Mi Bati-descifrador de nuevas combinaciones en escasos tres minutos.

Robin: Diablos, Batman, no dejás de sorprenderme.

Diálogo en la serie de TV **Batman**

DALI, GALA & CIA.

Cada mañana al despertarme, experimento un placer supremo del que hasta hoy no me he dado del todo cuenta: el de ser Salvador Dalí, y me pregunto, maravillado, que cosa maravillosa le reserva el día a Salvador Dalí. Y se me hace siempre más difícil cómo los demás pueden vivir sin ser Gala o Salvador Dalí.

Salvador Dalí

ME LO SUPONÍA

Respecto a **Tristán e Isolda**, no creo que haya una obra más erótica en la totalidad del Arte. Y la influencia mayor en ella fue Schopenhauer, quien se anticipó a Freud en tantas formas sorprendentes, sobre todo en su concepto central de la Voluntad, que antedice muy de cerca el concepto freudiano de la Libido.

Bryan Magee, **Aspects of Wagner**

I'M CONFESSIN'

En 1968 Louis Armstrong y su esposa Lucille fueron recibidos en el Vaticano por el Papa Paulo VI. Consultados por Su Santidad sobre si tenían hijos, **Satchmo** contestó, con la altura pertinente a tan digna circunstancia, "No, viejo, pero nos seguimos divirtiendo como locos en el esfuerzo."

MILONGA SENTIMENTAL

Nos ha tocado a nosotros, a la generación a la que pertenezco, señalar cuál era nuestra verdadera tradición artística: la música popular y el sainete. Dijimos alguna vez que el tango es la voz auténtica, la única voz de Buenos Aires. Quien sienta los tangos y milongas de Manzi y Piana no se atrevería a negarlo.

Enrique González Tuñón

CRIMINALES DEL MUNDO, UNÍOS



Durante una época en que el crimen hizo parecer a muchos dentro de EE.UU. que era un negocio altamente redituable, Bonnie Parker y Clyde Barrow alcanzaron el dudoso título de los más sádicos. Mataban porque sí, y eran una pareja peculiar: ella fumaba habanos que movía en su boca mascando su punta y él, un tipo de pésimo carácter y actitudes feminoides. Fueron rescatados en la década del 60, treinta años después de sus dudosas hazañas a lo largo de Missouri, Texas y Oklahoma, y fueron el sangriento modelo para una película de Arthur Penn con Faye Dunaway y Warren Beatty, quienes repitieron la imagen fotográfica que pegara por todas partes la policía, imagen que se tomaron ellos mismos, pues la suponían mejor a las existentes en los archivos.

APRENDA INGLÉS (MÉTODO VELOZ)

En la película **Los médicos las prefieren desnudas**, Alberto Olmedo y Jorge Porcel, que se han hecho pasar respectivamente por un médico consagrado y una enfermera para realizar lo que dice el nombre de la epopeya fílmica, se ven llevados a una sala de operaciones para presenciar una intervención que realiza el doctor Javier Portales. Es entonces que aparece el doctor Jorge Barreiro, hermano de Porcel, quien los puede deschavar, y se produce el siguiente diálogo:

Porcel: Doctor Portales, ¿le molestaría que le hable al doctor Olmedo en inglés?

Portales: Cómo no, adelante.

Porcel: (a Olmedo) Quía, es mi noerma.

YO SÉ PORQUÉ LO DIGO

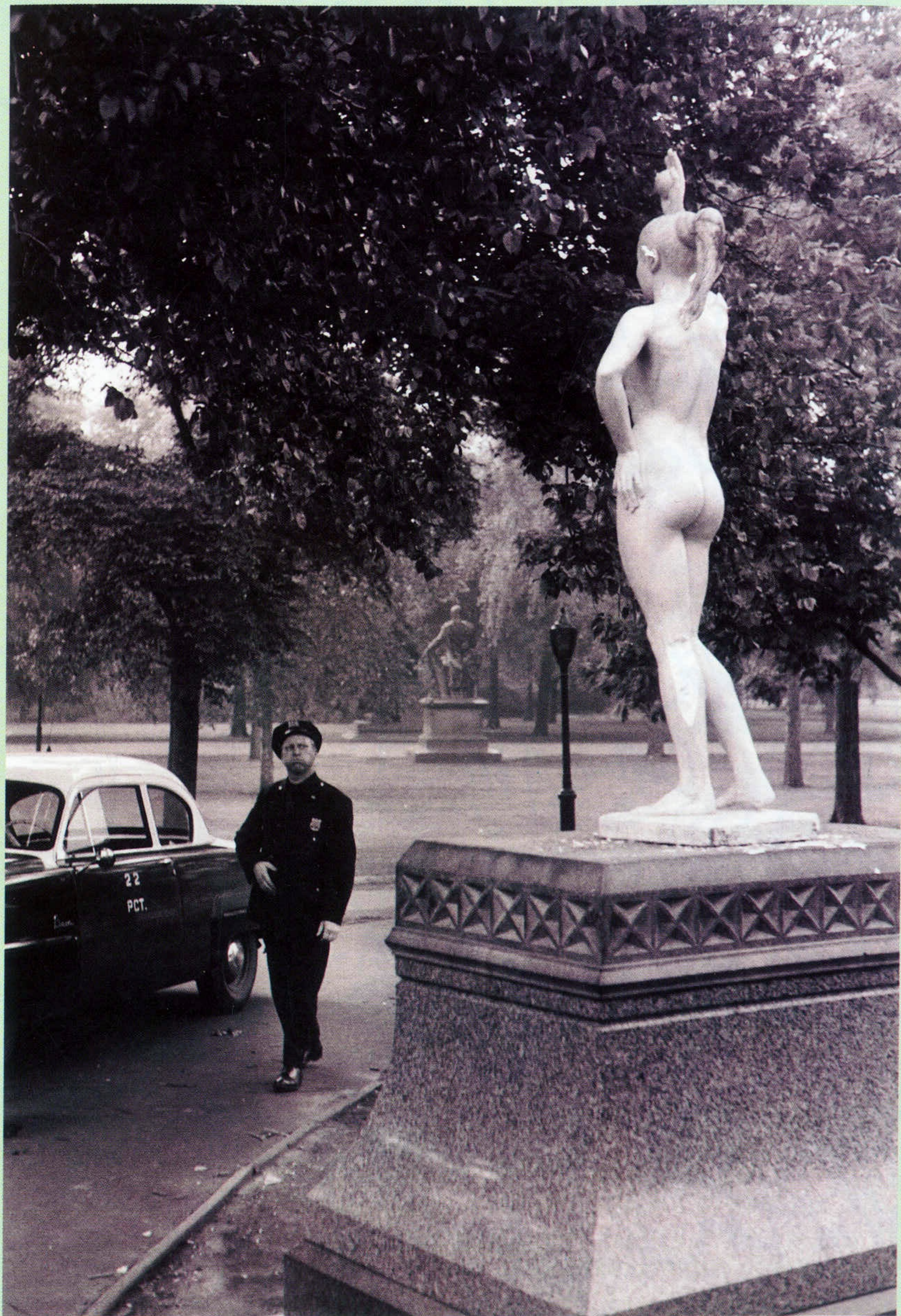
Si alguna vez se ponen a hacer otro disco juntos, les pego un tiro a los dos.

Phil Ramone, productor discográfico, sobre el dúo Simon & Garfunkel


HOY QUIERO PINTAR UN CUADRADO VIOLETA DENTRO DE OTRO AMARILLO

Josef Albers comenzó su relación con el cuadrado -como motivación plástica- en 1950, cuando tenía 62 años. Desde entonces, hasta su muerte en 1976 se entretuvo pintando más de mil "homenajes al cuadrado". Con su formato neutral, libres de connotaciones, esas obras muestran aspectos del color que no habían sido percibidos con suficiente claridad y que a la vez se transforman en símbolos de modestia y diligencia artísticas. Raras veces algún pintor suprimió su ego y psique para embarcarse en semejante aventura de repetición al servicio de una sola causa. Aunque Albers pudo no haber usado imágenes religiosas conocidas, lo que evocó a través del color es mágico e intensamente personal.

Nicholas Fox Weber



When the Thompson Submachine Gun
 was introduced in 1921,
 military weapons experts acclaimed
 it a triumph of American
 ordnance technology.
 Police officials
 marveled at its
 size and fire power
 and predicted that
 it would either
 kill or cure the
 country's gun men,
 rioters and "Motor-
 ized bandits". Five
 years later, a Collier's
 writer described it
 less approvingly:



Thompson
 Submachine
 Gun

Clide B.

This Thompson sub-machine gun
is not way less than a diabolical
engine of death... the para-
mount example of
perfection of
war...



the
diabolical acme
of human ingenu-
ity in man's
effort to devise
a mechanical con-
trivance with
which to murder
"my Neighbor"
after the war ten
years. The Thompson gun

Benjamin Porter

became synonymous
with crime and violence
and earned itself an enduring

Es mía, dijo, y la convirtió en propiedad de todos

Newton Mendonça y su amigo Tom Jobim estaban a las carcajadas en el minúsculo apartamento de Mendonça en la calle Prudente de Moraes, en Ipanema, en el segundo semestre de 1958. Reír mientras trabajaban no era escena común entre ellos, que se reunían para componer los lunes de noche, cuando Newton no trabajaba como pianista en una boîte carioca. Normalmente estaban serios, graves, mientras trabajaban el piano y la lapicera. Algunas de las canciones que produjeron, como **Foi a noite**, **Caminhos Cruzados**, **Meditação**, eran muy serias, y por lo menos una, **Só saudade**, era tan triste que se la vendía acompañada de un pañuelo.

Aquella noche, sin embargo, la habitual combustión de cerveza Antártica con



cognac Georges Aubert estaba siendo activada por los hilarantes comentarios de Tom y Newton sobre la incompetencia de los cantores de la noche, que ellos debían acompañar. Casi ninguno de ellos llegaba a afinar con los oídos de la pareja, pero para ellos el caso peor era el de Lelio Gonçalves, un moreno con nariz de boxeador y manco, lo que disimulaba usando guantes. Los memoriosos concuerdan que desafinaba con tesón. La idea que motivaba las carcajadas de Tom y Newton era cruelmente inspirada por cantores como Lelio: escribirían una samba que fingiría ser una defensa de los desafinados, pero tan complicada y tan llena de disonancias que los pondría en apuros al cantarla. Esta samba nunca sería otra cosa que un **inside-joke**, que nadie

entendería ni tampoco grabaría. Pero valía la pena hacerla, ahora que las copas hicieron su efecto. En unas horas **Desafinado** estuvo pronto. El producto salió mejor que el proyecto. No era sólo un **inside-joke**, podía ser una samba de humor con posibilidades comerciales. El verso que más arrancó risas fue "**Fotografei você na minha Rolleiflex**", referencia a la fabulosa cámara alemana 6x6, lo máximo de esa época. Otra provocación era una referencia a lo que decían unos colegas, "**Isto é Bossa Nova, isto é muito natural**". Era música para alguien que no se tomase en serio. El primero en que pensaron fue Ivon Curi, versión cómica del chansonnier Jean Sablon. Él vendía mucho y en ese momento tenía cinco éxitos, una hazaña

para ellos. Si era así, ¿porqué no llevársela a César de Alencar? Él era un ídolo radial de las amas de casa y las domésticas, y lo que él grabase sería una mina de oro. Newton prefería a Ivon, que siendo gracioso sin querer era un buen cantor. Ninguno de los dos candidatos creyó que iba con su estilo, e Ivon, a quien vieron por casualidad en una boite, la llenó de elogios pero acababa de grabar y no pensaba volver a hacerlo pronto. Además, ¿qué era eso de la **Rolleiflex**? Días después, en casa de Tom, tres cantantes oyeron **Desafinado** y expresaron su interés. El tercero, João Gilberto, la grabó en noviembre de ese año. Los atropelló gritando "**Es mía**", y se quedó con ella.

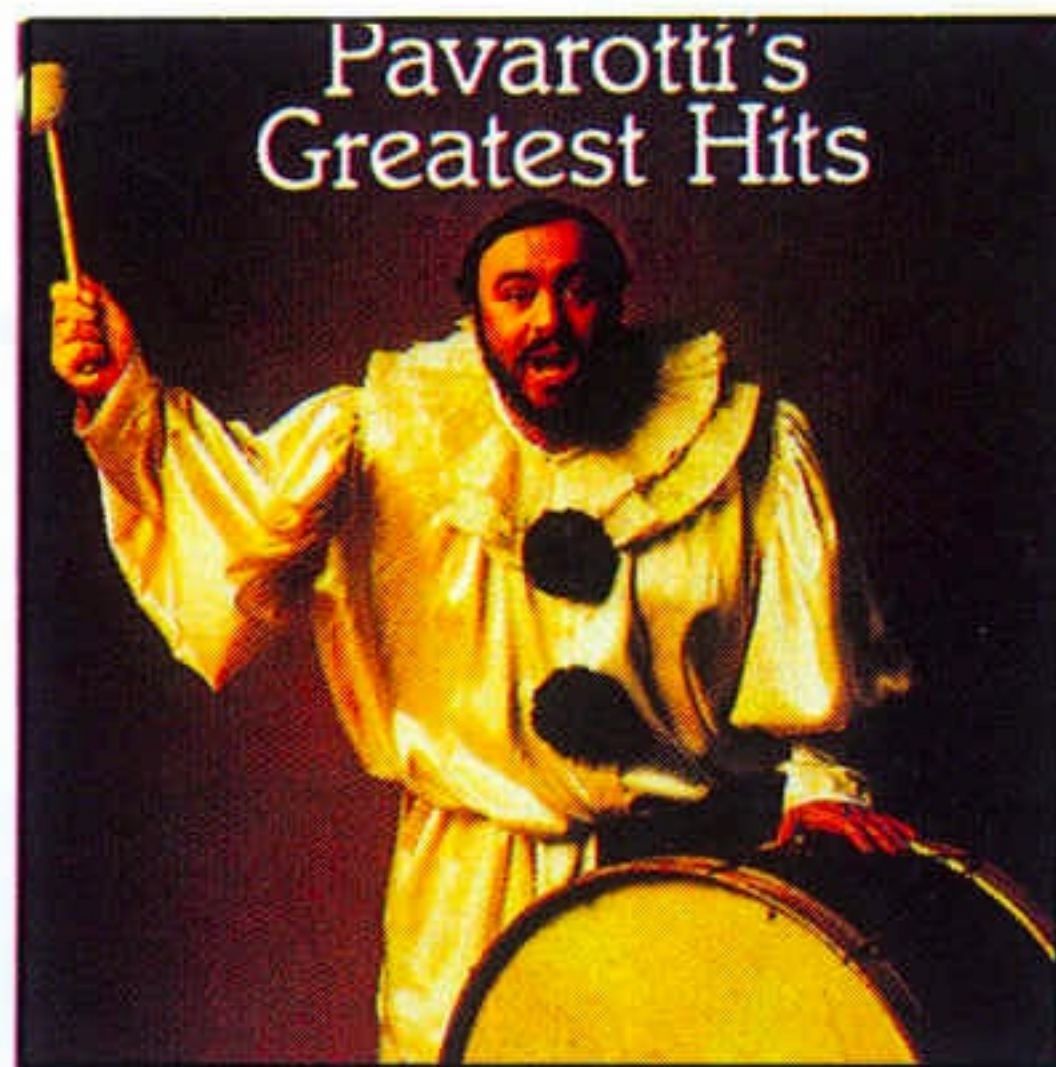
Ruy Castro, **Chega de Saudade**



TITO Pavarotti

LO MEJOR

DE SU OBRA



LONDON
417 011 - 2



DECCA
440 100 - 2



LONDON
414 044 - 2



LONDON
425 681 - 2



LONDON
417 117 - 2



LONDON
433 513 - 2

PolyGram

Comunicación Satelital (un tándem perdurable)



Alférez Pareja 256
 (1107) Buenos Aires Argentina
 Tel.: 362-4240 - Fax: (54-1) 362-5030
 Calle 93 N°14 - 71, Tel.: 218-8977
 Fax: 218-2310
 Santa Fe de Bogotá - Colombia
 Av. Francisco de Miranda,
 Torre La Primera,
 Piso 14, Ofic. 14 A y B
 Campo Alegre (Apartado Postal 1060)
 Caracas, Venezuela



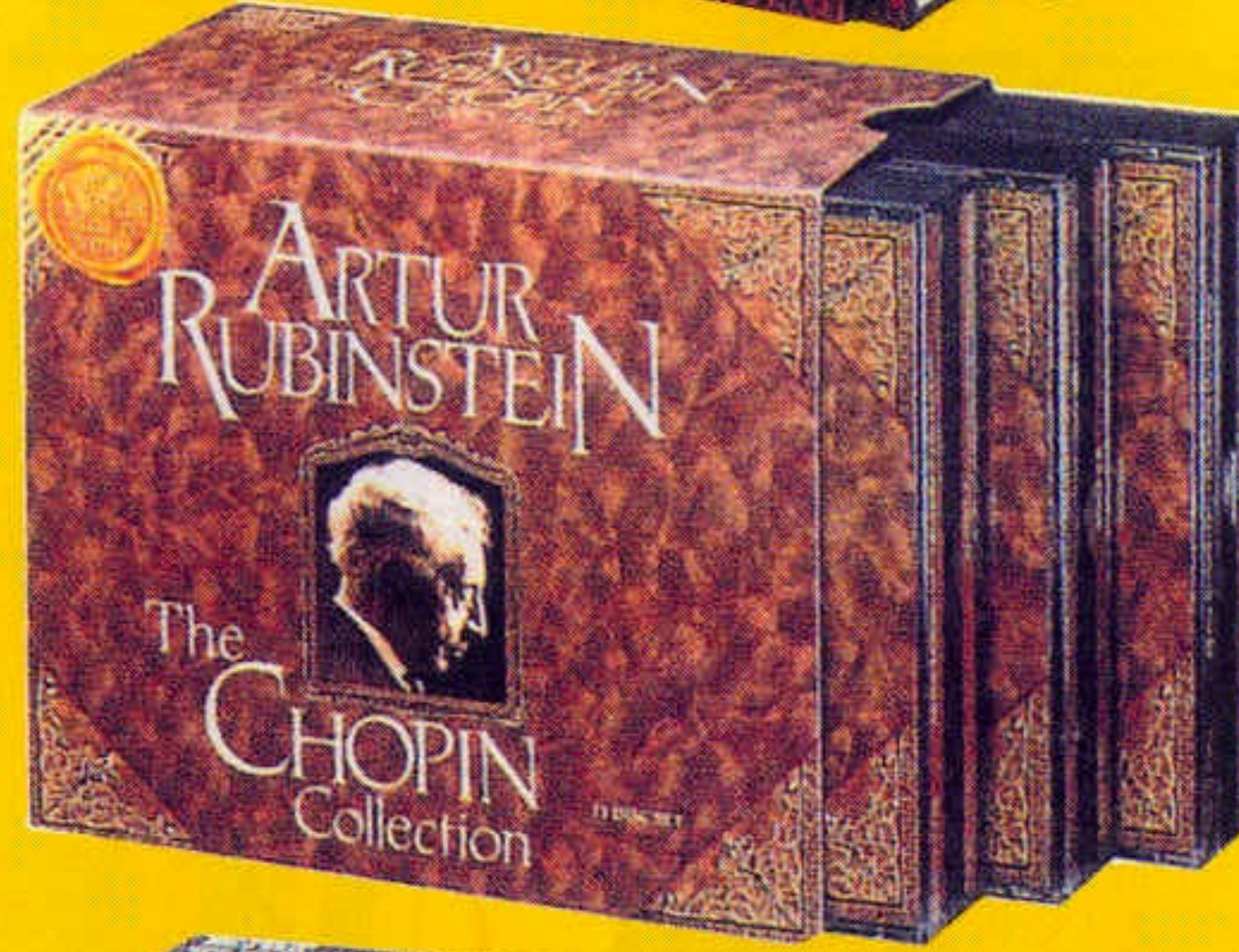
09026 - 61655 - 2
Caja de 22 discos



RD 60495
60495 - 2 - RG
Caja de 12 discos



RD 60822
60822 - 2 - RG
Caja de 11 discos



09026 - 61265 - 2
Caja de 10 discos



09026 - 61583 - 2
Caja de 28 discos



ELLOS MIRAN NUESTRAS PLUMAS



NOSOTROS EL BRILLO DE SUS ZAPATOS

WASSINGTON

SECCION AUREA

**NO SE PIERDA EL PRÓXIMO NÚMERO:
RENUEVE YA MISMO SU SUSCRIPCIÓN
(...y no se olvide de sus amigos)**

Sí, deseo suscribirme por un año a Sección Aurea (cuatro números por año). Mi suscripción: \$25 por año.

Le adjunto Cheque Giro Postal. A nombre de la Fundación Artes Visuales por \$_____.

Acepto con cargo a mi tarjeta Diners Visa por \$_____.

Tarjeta N°

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 Vencimiento

--	--	--	--

Nombre _____

Dirección _____ C P _____

Localidad _____ Tel _____ Fax _____

Firma _____

Agrego \$38 por año para países de América o Europa. Agrego \$15 por envío certificado para el interior del país.

Opción Número a Número

Ahora usted puede suscribirse a Sección Aurea cargando a su tarjeta de crédito el importe de cada número coincidiendo con su aparición, renovándose automáticamente. En cualquier momento puede dejar sin efecto la suscripción, mediante notificación por escrito, sin adeudar ni pagar suma alguna. El precio por ejemplar es de \$7.

Deseo suscribirme Número a Número. Agrego \$4 por número para envío certificado para el interior del país.

Agrego \$9 por número para países de América o Europa.

Aproveche la oferta especial de Sección Aurea para regalar:

Mi suscripción y una de regalo (año 1994): \$47 Mi suscripción y dos de regalo (año 1994): \$69

Nombre _____

Dirección _____ C P _____

Localidad _____ Prov _____ País _____

Obsequio de _____

Nombre _____

Dirección _____ C P _____

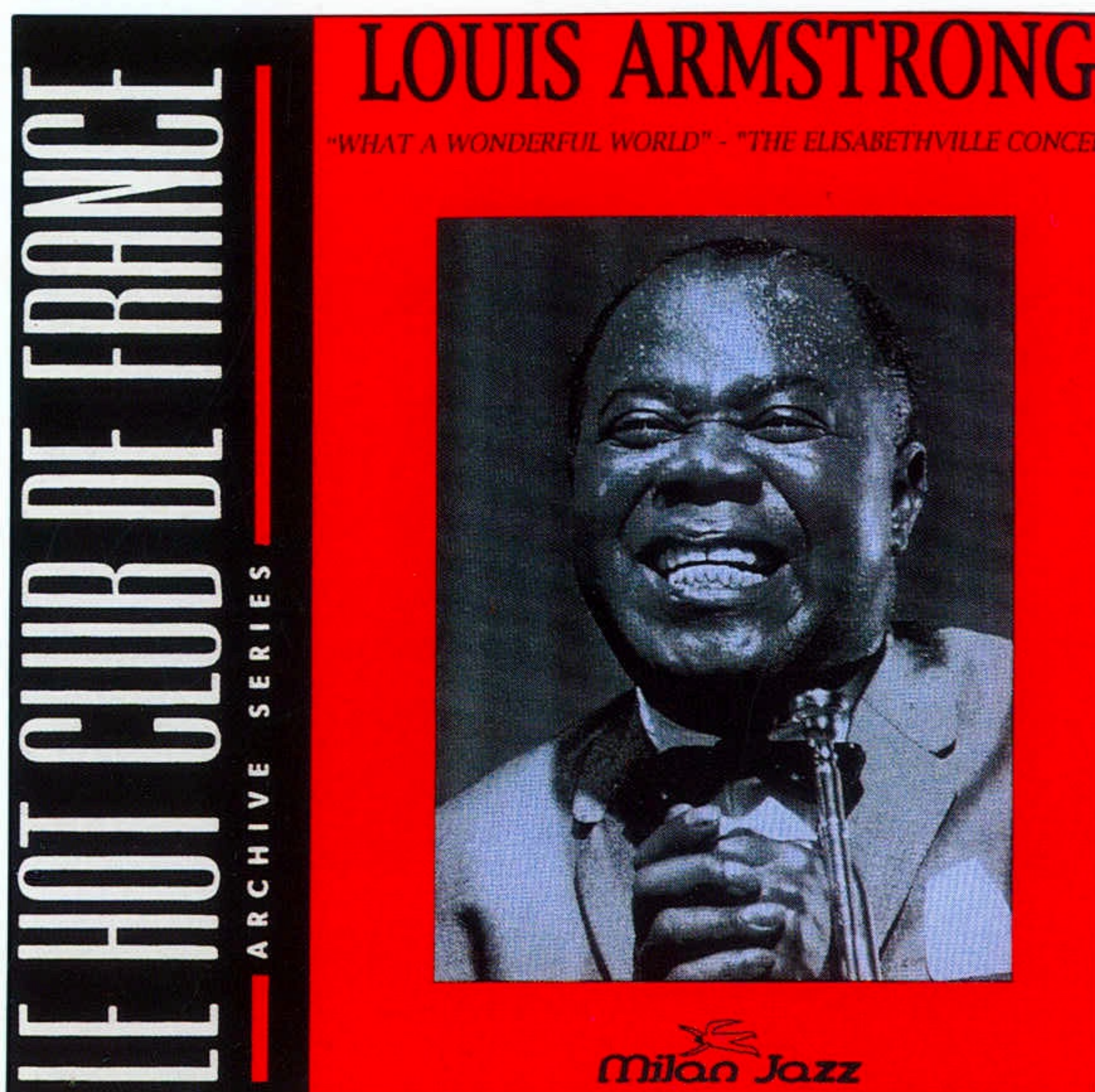
Localidad _____ Prov _____ País _____

Obsequio de _____

Envíe este cupón por correo o fax a:

SECCIÓN AUREA - FUNDACIÓN ARTES VISUALES
Defensa 850 - 1065 Buenos Aires - República Argentina
Tel/Fax: (541) 362-5802

CUANDO EL JAZZ ES AUTÉNTICO MILAN SUR TOMA LA BATUTA



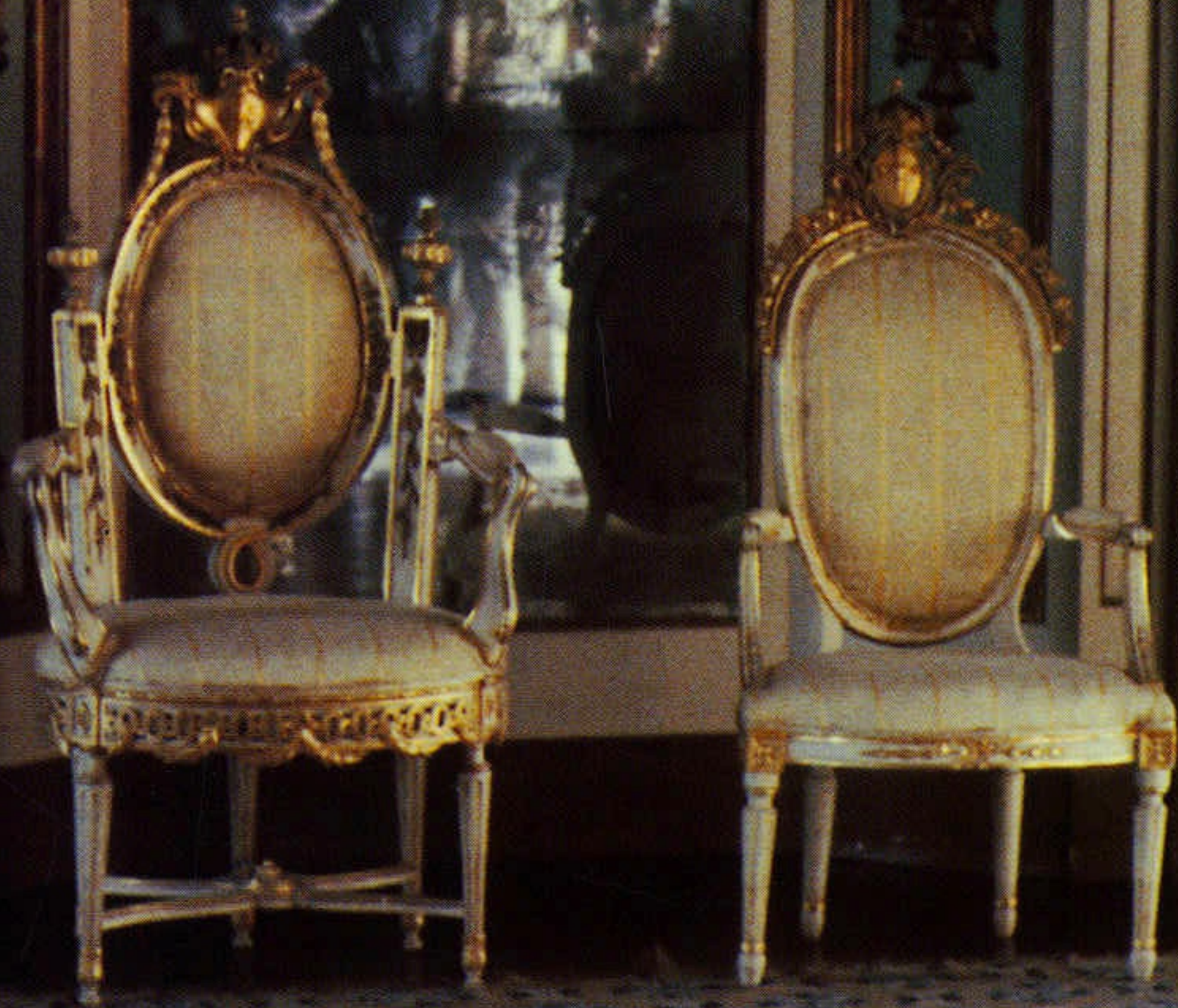
MID 003



MID 025



NO INSISTAS. PREFIERO LAS SILLAS DE LOLA.



Lola

Restaurante

Junín y Guido - Recoleta

802- 3023 - 804-3410